

# Climatiseur

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

### CLIMATISEUR DE TYPE SPLIT

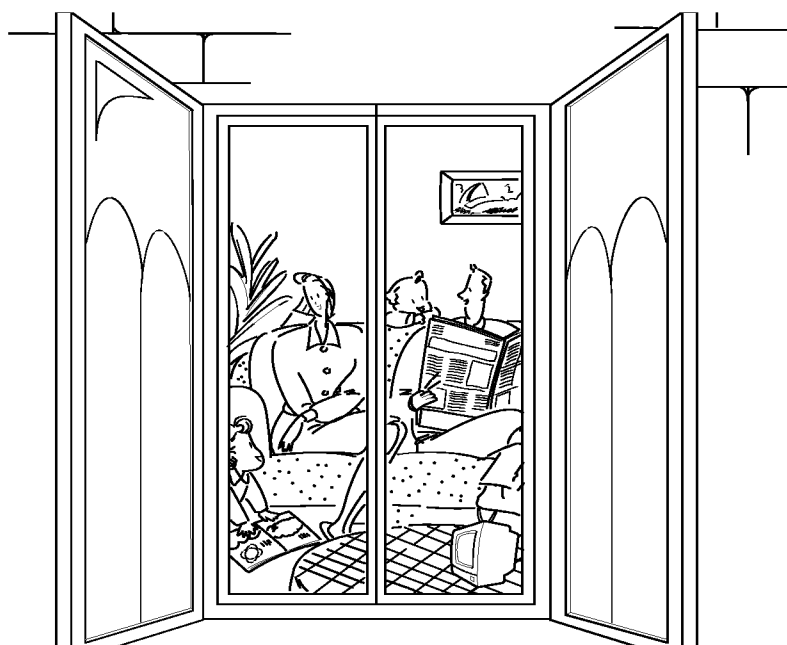
- Veuillez lire attentivement et entièrement ce manuel avant de mettre l'appareil en marche.
- Contactez le réparateur agréé pour la réparation et l'entretien de cet appareil.
- Contactez l'installateur pour l'installation de cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être considéré comme un jouet par vos enfants. Nous vous recommandons de ne pas laisser ces derniers ou des personnes invalides sans surveillance auprès de l'appareil.

FRANÇAIS

**Avant toute installation, cet appareil de climatisation doit être homologué par le service qui fournit l'électricité (EN 60553-3 Norm)**

# SOMMAIRE

<b>PRECAUTIONS D'EMPLOI</b> .....	87
Précautions d'installation .....	87
Précautions de fonctionnement .....	88
<b>IDENTIFICATION DES COMPOSANTS DU SYSTÈME</b> .....	91
(1) Fonctions .....	91
(2) Unité d'intérieur, unité d'extérieur .....	92
(3) Nom et fonctions - Télécommande .....	93
(4) Préparation de la Télécommande .....	95
<b>FONCTIONNEMENT DU CLIMATISEUR</b> .....	95
(1) Mode de fonctionnement .....	95
(2) Procédure de fonctionnement .....	95
(3) Réglage de la commande automatique du mode Nuit .....	102
(4) Procédure d'orientation du flux d'air .....	103
(5) Réglage de l'heure actuelle .....	104
(6) Réglage du temporisateur .....	105
(7) Explications relatives au fonctionnement .....	106
<b>MARCHE FORCÉE</b> .....	107
<b>ENTRETIEN ET MAINTENANCE</b> .....	108
<b>CONSEILS D'UTILISATION</b> .....	110
<b>AVANT DE DEMANDER DE L'ASSISTANCE</b> .....	111
<b>REMARQUE</b> .....	112



# PRECAUTIONS D'EMPLOI

**Avant d'utiliser ce climatiseur, veuillez lire attentivement les "Précautions d'emploi" ci-dessous.**

Pour éviter toute blessure aux personnes et tout dommage aux biens, il est important de suivre ces instructions à tout moment.

- Toute mauvaise manipulation de votre appareil due au non respect des instructions d'emploi pourrait entraîner blessures et dommages aux biens, dont le degré peut être classifié comme suit.



**Avertissement** : Indique la possibilité de danger de mort ou de blessures graves.



**Attention** : Indique la possibilité de causer uniquement blessures ou dommages aux de biens.

- Les manipulations à effectuer peuvent être classifiées comme suit.



Ce symbole (sur fond blanc) indique les actions **à éviter** à absolument.



Ce symbole (sur fond blanc) indique les actions **à effectuer** impérativement.

## Précautions d'installation



### AVERTISSEMENT

- **Évitez d'installer, de déplacer et d'installer à nouveau votre climatiseur vous-même.**

Toute erreur d'installation risque d'entraîner fuite d'eau, électrocution ou incendie. Veuillez vous adresser à un professionnel ou installateur agréé pour l'installation de votre appareil.



### ATTENTION

**Veuillez respecter les points suivants lors de l'installation:**

- **Ce climatiseur de salle doit être relié à la terre.**



Il y a risque d'électrocution si la mise à la terre n'est pas effectuée correctement.

- **N'installez pas votre appareil dans un endroit où il y a risque de fuite de gaz inflammable et/ou dans une atmosphère où il y a un risque d'explosion.**



Les fuites de gaz et l'accumulation de gaz autour de l'appareil peuvent provoquer un incendie.

- **Vérifiez que la tuyauterie d'évacuation des condensats est bien connectée.**



Si elle n'est pas connectée correctement, il y a risque de fuite d'eau et d'inondation.

- Le système de « Climatisation réversible » est basé sur le principe de pompe à chaleur qui absorbe l'air chaud de l'extérieur et le rejette à l'intérieur du local à climatiser.

Si l'unité extérieure est exposée à une température inférieure à 1 (un) degré, la capacité d'absorption de la chaleur décroît rapidement. Dans ce cas nous vous recommandons de ne pas utiliser cet appareil.

Les mesures des températures indiquées sur le tableau « Température de fonctionnement » ont été effectuées sur la base des normes ISO

	INTÉRIEUR	EXTÉRIEUR	
	D.B	D.B	W.B
TEMP.	20±1 °C	7±1 °C	6±1 °C

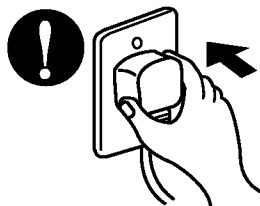
## Précautions de fonctionnement



### AVERTISSEMENT!

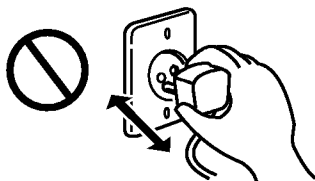
#### Veillez à brancher correctement votre appareil

- Tout mauvais branchement peut entraîner une surchauffe de votre appareil et causer électrocution ou incendie.



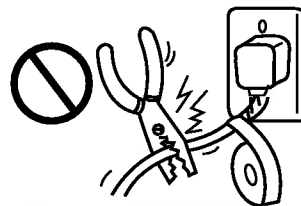
#### Veillez ne pas mettre en marche ou éteindre votre appareil en branchant ou débranchant votre appareil

- Ceci provoquera une surchauffe et un risque d'électrocution ou d'incendie.



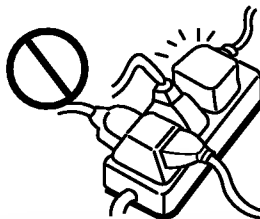
#### Évitez d'endommager le cordon d'alimentation électrique ou d'en utiliser un non-agé

- Ceci pourrait causer électrocution ou incendie.



#### Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne branchez pas votre climatiseur en commun avec d'autres appareils sur la même prise

- Ceci pourrait provoquer un électrique ou un incendie, dû à une surchauffe.



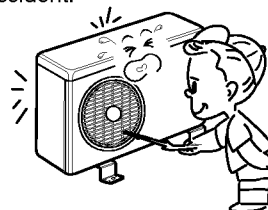
#### Ne faites pas fonctionner l'appareil les mains mouillées.

- Il y a risque d'électrocution.



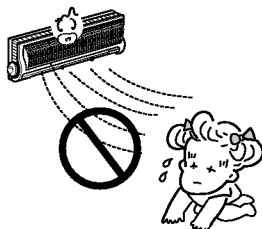
#### Ne jamais introduire les doigts ou des baguettes, etc., dans les ouvertures d'aspiration/refoulement d'air de l'appareil.

- Un ventilateur de refroidissement tourne à grande vitesse dans l'appareil et cela peut provoquer un accident.



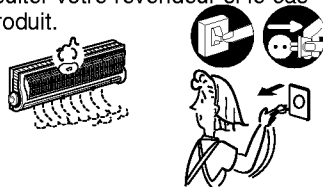
#### Ne pas se projeter directement de l'air froid sur la peau pendant de longs moments.

- Cela peut nuire à votre santé.



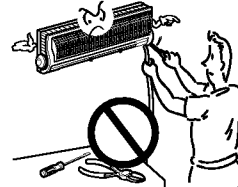
#### Si un phénomène anormal se produit (odeur de brûlé inhabituelle, etc.), arrêter immédiatement le climatiseur et débrancher la prise de courant ou couper le disjoncteur.

- Le fait de continuer à utiliser l'appareil dans des conditions anormales peut déclencher un feu, provoquer une panne, etc. Consulter votre revendeur si le cas se produit.



#### Aucune réparation ni modification de l'appareil ne doit être faite par le client.

- Si ces travaux ne sont pas effectués correctement, cela peut déclencher un feu, une électrocution, blesser quelqu'un par la chute de l'appareil, des fuites d'eau, etc. Demander conseil à votre revendeur.

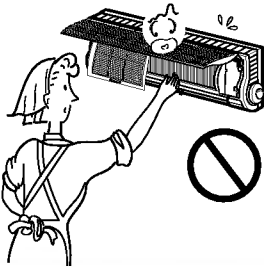




# ATTENTION!

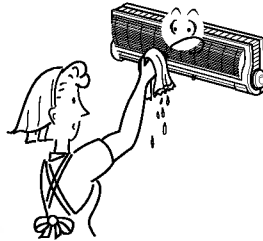
**Lorsque le filtre à air doit être retiré, ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil intérieur.**

- Vous risquez de vous blesser.



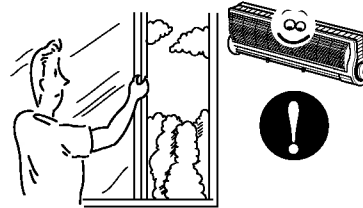
**Ne pas nettoyer le climatiseur à grande eau.**

- L'eau peut s'infiltrer dans l'appareil et affecter l'isolement. Cela peut également provoquer une électrocution.



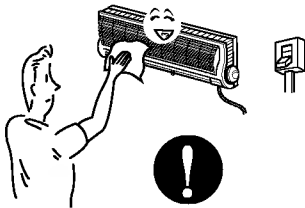
**Assurer une ample circulation d'air dans la pièce si un appareil de chauffage est utilisé.**

- En effet, l'oxygène s'appauvrit dans ces conditions d'utilisation.



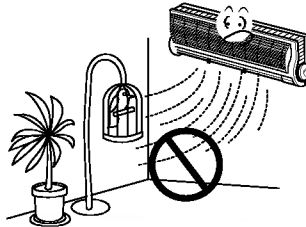
**Lorsque l'appareil doit être nettoyé, couper l'alimentation et débrancher la prise d'alimentation ou couper le disjoncteur.**

- Le ventilateur de refroidissement tournant à grande vitesse dans l'appareil, cela peut provoquer un accident.



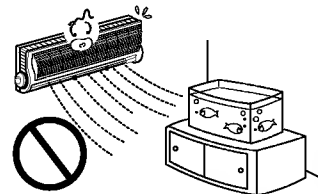
**Ne pas placer une plante d'intérieur ou un animal domestique près de l'appareil en risquant de l'exposer directement à l'air froid.**

- L'animal comme la plante peuvent en souffrir.



**Ne pas se servir de l'appareil à des fins spéciales.**

- Le climatiseur ne doit pas être utilisé pour protéger certains appareils de précision, des aliments, des animaux, des plantes et des objets d'art. La qualité risque d'en souffrir.



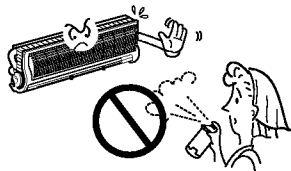
**Ne pas actionner les dispositifs de commande les mains mouillées.**

- Il y a risque d'électrocution.



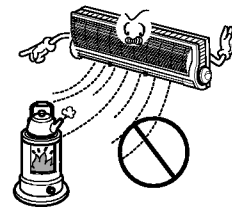
**Ne pas utiliser d'insecticide à proximité de l'appareil ni de produits inflammables.**

- L'appareil risque de prendre feu ou le coffret risque d'être déformé.



**Ne jamais placer d'appareil de chauffage, etc., près du climatiseur et notamment où il risque de recevoir directement l'air froid.**

- La combustion de l'appareil de chauffage risque d'être entravée.

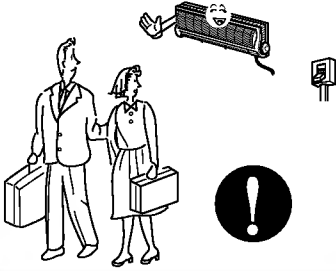




## ATTENTION!

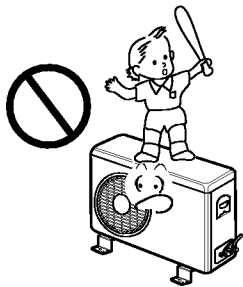
**Si l'appareil est appelé à ne pas être mis en service sur une période dont la durée reste indéterminée, débrancher la prise d'alimentation ou couper le disjoncteur.**

- Si cela n'est pas fait, les saletés risquent de s'accumuler et cela peut déclencher un incendie.



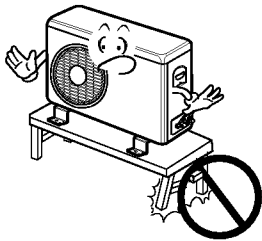
**Ne jamais monter sur l'appareil intérieur/extérieur et ne rien poser dessus.**

- Ceci peut provoquer un accident à la suite d'une chute.



**Ne pas laisser un support endommagé en place.**

- Ceci peut provoquer un accident à la suite d'une chute.



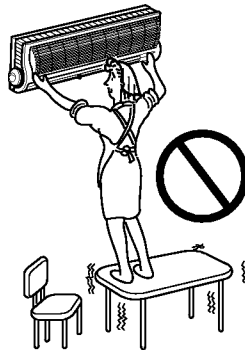
**Ne pas laisser l'appareil fonctionner en continu pendant de longs moments en présence d'un taux d'humidité particulièrement élevé, par exemple, en laissant une porte ou une fenêtre ouverte.**

- Lorsque l'appareil est réglé en mode de refroidissement, si l'appareil est en fonction pendant de longs moments alors que le taux d'humidité intérieur de la pièce est élevé (80% h.r. ou plus), l'eau se condensant à l'intérieur du climatiseur risque de s'égoutter et risque de tacher ou d'abîmer des meubles, etc.



**Ne pas monter sur un support instable au moment de séparer/remonter le panneau de façade.**

- Ceci peut être une source d'accident par suite d'une chute.



## À propos de l'installation



## AVERTISSEMENT!

- Consulter votre revendeur pour effectuer l'installation du climatiseur.



## ATTENTION!

### Mettre à la terre.

- Ne pas se servir de la tuyauterie à gaz, la tuyauterie d'eau, une tige de paratonnerre ou le fil de terre du téléphone pour mettre l'appareil à la terre. Une mise à la terre erronée peut favoriser une électrocution.



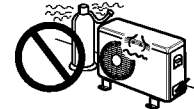
**Installer un disjoncteur de fuite à la terre en fonction de l'emplacement d'installation du climatiseur (lieu humide, par exemple, etc.)**

- Il y a risque d'électrocution à ne pas installer de disjoncteur de fuite à la terre dans ces conditions.



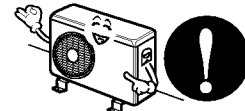
**Ne pas installer l'appareil dans un lieu où des fuites de gaz risquent de se produire.**

- Il y a risque d'explosion si des fuites de gaz s'accumulent à proximité de l'appareil.



**L'eau des condensats doit être évacuée complètement.**

- Si le circuit d'évacuation des condensats n'est pas réalisé correctement, l'eau risque de s'égoutter de l'appareil et endommager les meubles environnants.



# IDENTIFICATION DES COMPOSANTS DU SYSTÈME

## (1) Fonctions

### ↗A **Mode de fonctionnement de Déshumidification en douceur**

(page 97)

Ce mode est conçu pour déshumidifier sans surrefroidissement.

### ↗B **Vent naturel par la logique**

**CHAOS**(page 106)

Ce mode commande automatiquement la vitesse du ventilateur intérieur pour créer la sensation d'une brise agréable comme un vent naturel, par la logique CHAOS.

### ↗C **Fonctionnement automatique**

(page 99)

En choisissant ce mode de fonctionnement, la température de réglage, la vitesse du ventilateur intérieur et le mode de fonctionnement souhaité sont réglés automatiquement par une logique floue qui capte la température de la pièce. En mode automatique, les volets basculent automatiquement selon une cadence de 1/f. Appuyer sur la Commande de Direction du Débit d'Air pour ajuster les volets dans la position souhaitée. Pour relancer la bascule verticale des volets, appuyer de nouveau sur la Commande de Direction du Débit d'Air.

### ↗D **Réglage de la minuterie**

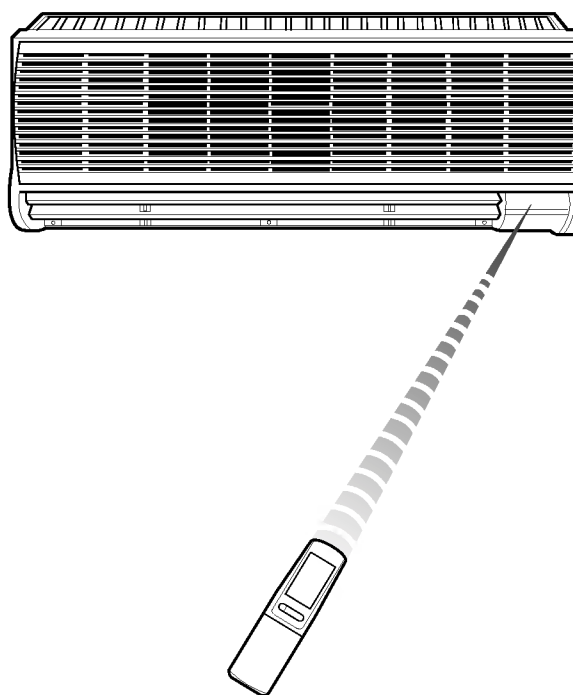
**marche/arrêt**(page 105)

Vous pouvez programmer le climatiseur pour qu'il se mette en marche ou qu'il s'arrête pour assurer un confort maximal lors de votre retour.

### ↗E **Commande automatique du mode sommeil**

(page 101)

Appuyer sur la commande du Mode Sommeil pour programmer le climatiseur à arrêter les commandes de la vitesse du ventilateur intérieur et à régler la température pour assurer un sommeil plus confortable.



**Avec la commande à distance sans fils vous avez toutes les fonctions au bout des doigts**

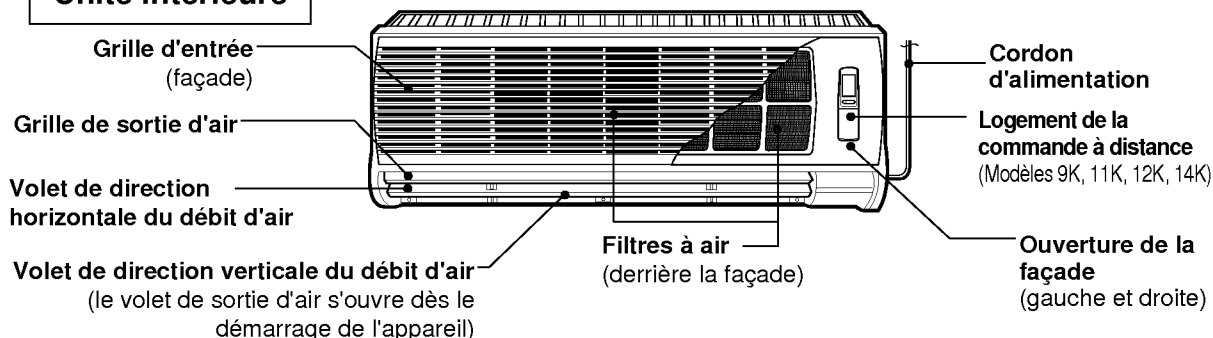
## INSTRUCTIONS

### pour utiliser la Commande à Distance

- Viser le capteur des signaux sur le climatiseur pour le faire fonctionner.
- Le signal de la commande à distance peut être capté jusqu'à une distance d'environ 7m.
- S'assurer qu'il n'y ait pas d'obstacles entre la commande à distance et le capteur.
- Ne jamais laisser tomber ni jeter la commande à distance.
- Ne pas laisser la commande à distance dans un endroit exposé directement aux rayons de soleil ni près de l'ensemble de chauffage ni aucune autre source de chaleur.
- Bloquer toute lumière forte sur le capteur à l'aide d'un rideau, etc., pour éviter tout fonctionnement anormal (par exemple, un démarrage électronique rapide, ELBA, lampe fluorescente du type invertisseur).

## (2) Unité intérieur, unité extérieur

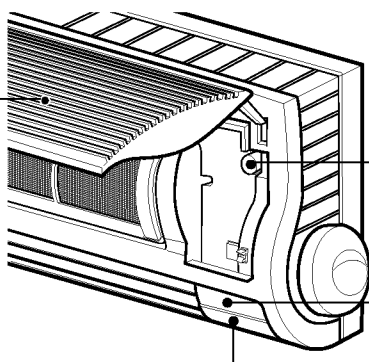
### Unité intérieure



### Commandes et voyants de l'ensemble intérieur

#### Ouvrir la façade

Appuyer pour ouvrir la façade (côté gauche et droit de la façade) et la soulever.



#### Bouton d'opération forcée

Utilisé pour le fonctionnement lorsque la commande à distance ne peut être utilisée. (Lorsque le fonctionnement est arrêté par la commande à distance sans débrancher la prise d'alimentation, le climatiseur consomme environ 2 W d'électricité.)

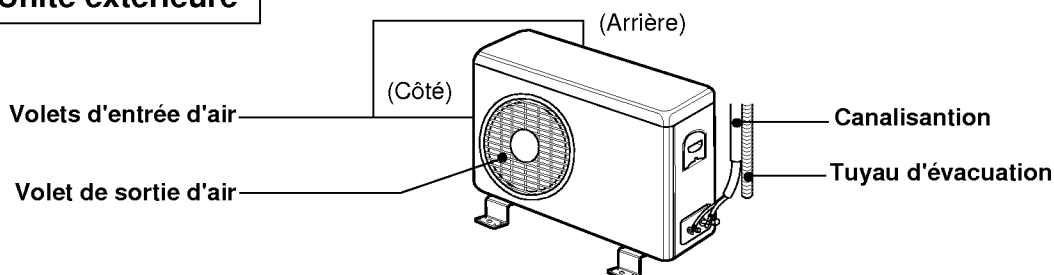
#### Capteur des signaux

Reçoit les signaux de la commande à distance (Tonalité de réception : deux bips courts ou un bip long).

#### Voyants de contrôle

- ① **Marche** : S'allume quand le climatiseur est en marche.
- ☆ **Mode Sommeil** : S'allume dans le Mode automatique de Sommeil
- ⌚ **Minuterie** : S'allume lorsque la minuterie est branchée
- \* **Mode dégivrage** : S'allume pendant le dégivrage. (clignote pendant tout démarrage à chaud)
- OUT DOOR** : Allumés pendant le fonctionnement compresseur (refroidissement uniquement)

### Unité extérieure



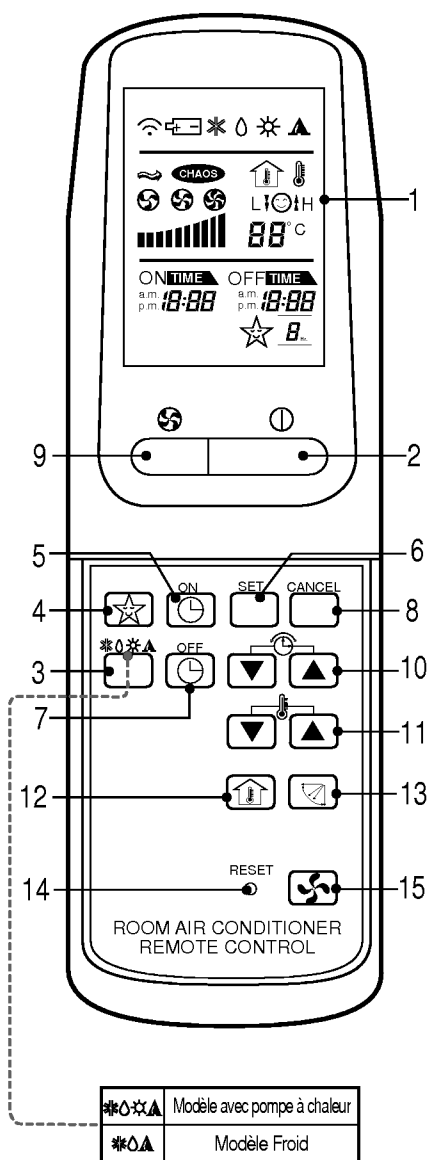


### (3) Nom et fonctions - Télécommande

#### Commande à distance

##### Émetteur de signaux

Émet les signaux au climatiseur.

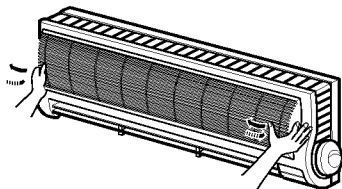


- ↙A **Visualisation du fonctionnement**  
Visualise les conditions du fonctionnement.
- ↙B **Bouton Marche/Arrêt**  
Appuyez sur ce bouton pour lancer le climatiseur.  
Appuyer de nouveau pour l'arrêter.
- ↙C **Bouton de sélection du mode de fonctionnement**  
Utilisé pour choisir le mode de fonctionnement.
  - Mode refroidissement
  - Mode fonctionnement de déshumidification en douceur
  - Mode chauffage (Modèle pompe à chaleur seul)
  - Mode automatique
- ↙D **Bouton de commande automatique du mode sommeil**  
Utilisé pour régler le mode automatique de sommeil
- ↙E **Bouton de MARCHE de la minuterie**  
Utilisé pour fixer l'heure du début du fonctionnement.
- ↙F **Bouton de réglage de la minuterie**  
Utilisé pour régler la minuterie à l'heure souhaitée.
- ↙G **Bouton d'ARRÊT de la minuterie**  
Utilisé pour fixer l'heure de l'arrêt du fonctionnement.
- ↙H **Bouton d'ANNULATION de la minuterie**  
Utilisé pour annuler le fonctionnement de la minuterie.
- ↙I **Sélecteur de la vitesse du ventilateur intérieur**  
Utilisé pour choisir la vitesse souhaitée du ventilateur intérieur.
- ↙J **Bouton de réglage de l'heure**  
Utilisé pour régler l'heure.
- ↙K **Bouton de réglage de la température ambiante**  
Utilisé pour régler la température ambiante.
- ↙L **Bouton de vérification de la température ambiante**  
Utilisé pour vérifier la température ambiante.
- ↙M **Bouton de commande de la direction du débit d'air**  
Utilisé pour régler la direction souhaitée du débit d'air.
- ↙N **Bouton de remise à zero**
- ↙O **Bouton de commande du ventilateur (Modèle Froid)**  
Utilisé uniquement pour le fonctionnement du ventilateur intérieur.

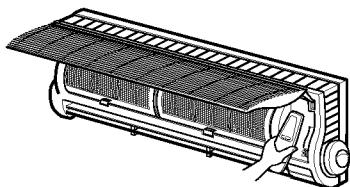
## (4) Préparation de la télécommande

### Comment loger la commande à distance (modèles 9K, 11K, 12K, 14K)

- 1** Appuyer sur les côtés gauche et droit pour ouvrir la façade vers le haut.

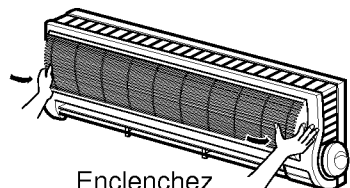


- 2** Loger la commande à distance.



(L'enlever en cours d'utilisation.)

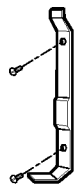
- 3** Appuyez sur les côtés gauche et droit pour refermer la façade.



Enclenchez

### Comment la moter sur un mur (tous modèles)

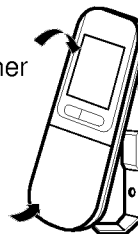
- 1** Utiliser des vis pour fixer le porte-appareil au mur.



Vérifier que les signaux de la commande à distance peuvent être reçus de cet endroit.

- 2** Pour fixer la commande à distance dans le porte-appareil:

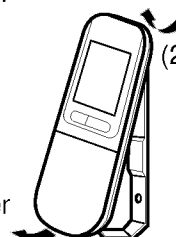
(1) Accrocher



(2) Pousser

- 3** Pour enlever:

(1) Tirer



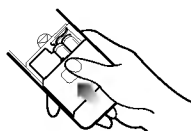
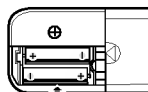
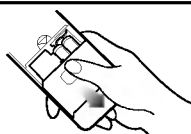
(2) Décrocher

### Pour introduire les piles

- 1** Déposer le panneau à l'arrière de la commande à distance.
- Faire glisser le panneau dans le sens de la flèche.

- 2** Introduire les deux piles.
- S'assurer que les polarités (+) et (-) sont respectées.
  - S'assurer que les deux piles sont neuves.

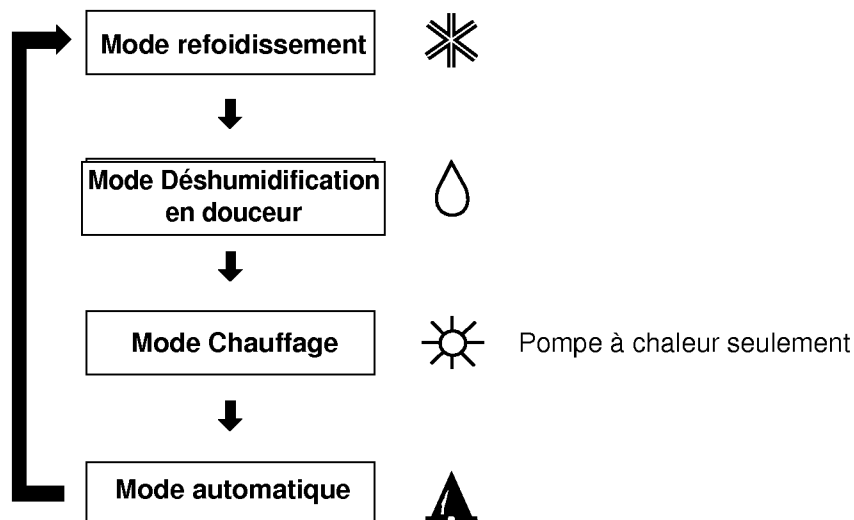
- 3** Refermer le panneau.
- Faire glisser pour fermer le panneau.



- Ne pas utiliser de piles rechargeables, car la forme, les dimensions et la performance sont différentes des piles sèches standards.
- Enlever les piles de la commande à distance en cas de non-utilisation prolongée du climatiseur.

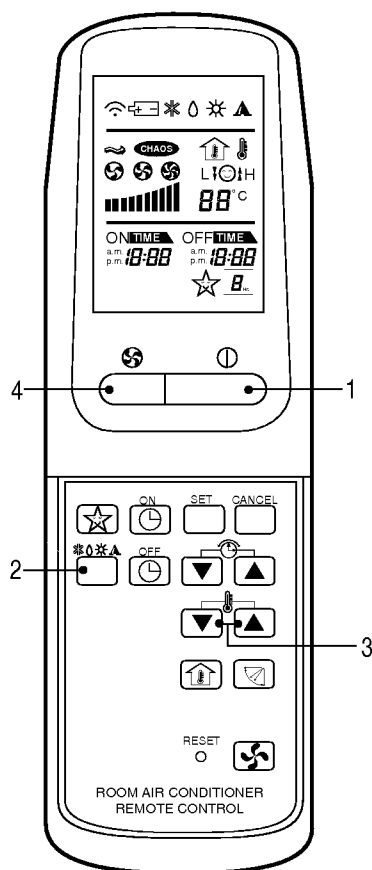
# FONCTIONNEMENT DU CLIMATISEUR

## (1) Mode de fonctionnement



## (2) Procédure de fonctionnement

- 1** Bouton Marche/Arrêt
- 2** Bouton de sélection du mode de fonctionnement
- 3** Bouton de réglage de la température ambiante
- 4** Sélecteur de la vitesse du ventilateur intérieur

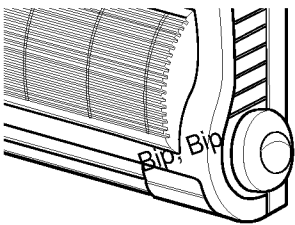
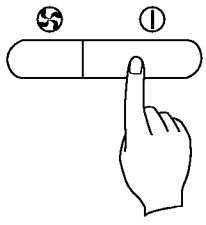


FRANÇAIS

## Mode fonctionnement

(① voyant LED allumé)

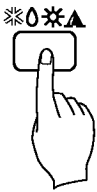
**1** Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT.



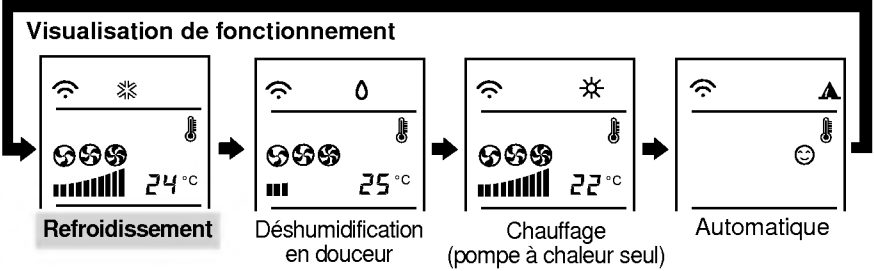
- Deux bips courts seront émis et le voyant 'marche' s'allumera.

**2** Choisir le Mode Refroidissement

Appuyer sur le bouton Sélection du Mode de Fonctionnement.  
Le mode de fonctionnement se déplace dans le sens de la flèche avec chaque appui.




**Visualisation de fonctionnement**

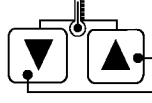


Refroidissement    Déshumidification en douceur    Chauffage (pompe à chaleur seul)    Automatique

**3** Régler la température.


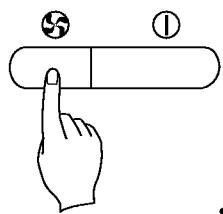


- La température peut-être réglée dans une plage de 18°C - 30°C en intervalles de 1°C.



Augmenter la température  
Baisser la température

**4** Régler la vitesse du ventilateur.



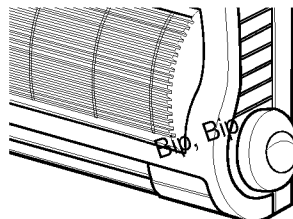
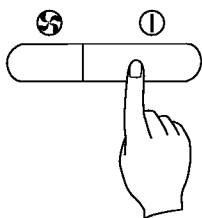
- Choisir la vitesse du ventilateur selon l'un des quatre réglages: Faible, Moyen, Fort, CHAOS.
- Le voyant indique la vitesse du ventilateur
- La vitesse du ventilateur est modifiée avec chaque appui sur le bouton.

## Mode de Déshumidification en douceur

Ce mode permet de déshumidification sans sur-refroidissement.

(① voyant LED allumé)

**1** Appuyer sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT.

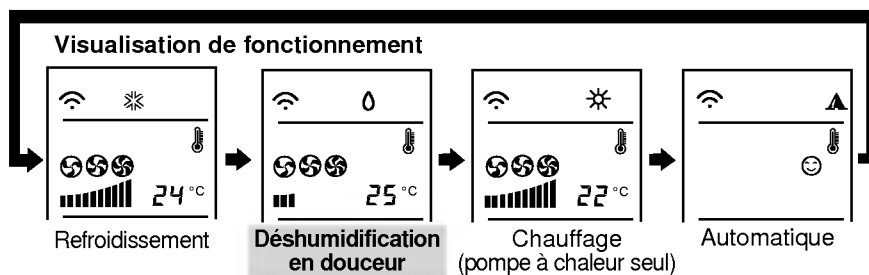
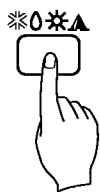


• Deux bips courts seront émis et le voyant 'marche' s'allumera.

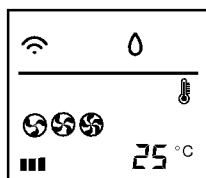
**2** Choisir le Mode Déshumidification en douceur

Appuyer sur le bouton Sélection du Mode de Fonctionnement.

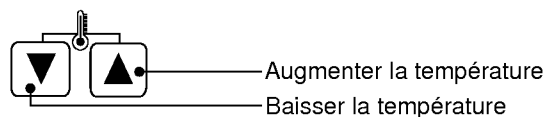
Le mode de fonctionnement se déplace dans le sens de la flèche avec chaque appui.



**3** Régler la température en-dessous de la température de la pièce.



• La température peut-être réglée dans une plage de 18°C - 30°C en intervalles de 1°C.



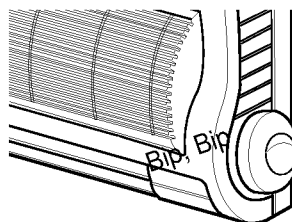
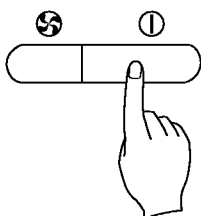
**4** Pendant le fonctionnement en mode <<Déshumidification>>

- La vitesse du ventilateur intérieur est automatiquement réglée à la position 'faible'. Toute modification de la vitesse du ventilateur est interdite car elle est déjà réglée à la meilleure vitesse pour ce mode de fonctionnement par la commande à distance.

## Mode chauffage (Modèle pompe à chaleur seul)

(Ⓛ voyant LED allumé)

**1** Appuyer sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT.

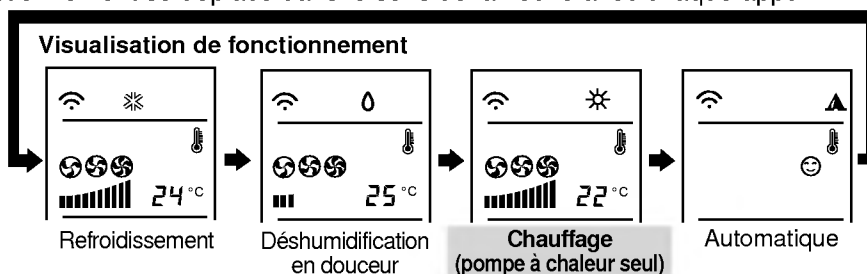


- Deux bips courts seront émis et le voyant 'marche' s'allumera.

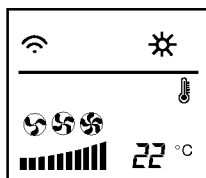
**2** Choisir le Mode Chauffage

Appuyer sur le bouton Sélection du Mode de Fonctionnement.

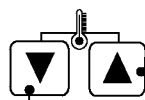
Le mode de fonctionnement se déplace dans le sens de la flèche avec chaque appui.



**3** Régler la température.

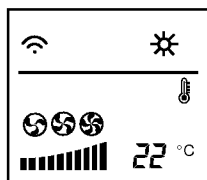
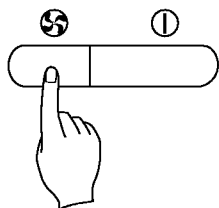


- La température peut-être réglée dans une plage de 16°C - 30°C en intervalles de 1°C.



Augmenter la température  
Baisser la température

**4** Régler la vitesse du ventilateur



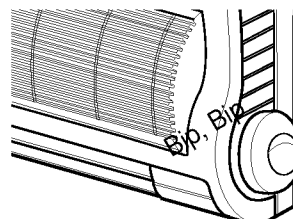
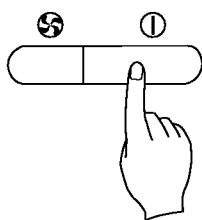
- Choisir la vitesse du ventilateur selon l'un des quatre réglages: Faible, Moyen, Fort, CHAOS.
- Le voyant indique la vitesse du ventilateur

- La vitesse du ventilateur est modifiée avec chaque appui sur le bouton.

## Mode Automatique

(① voyant LED allumé)

### 1 Appuyer sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT.

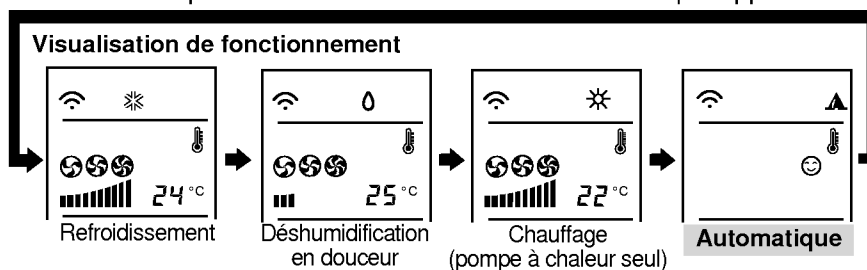
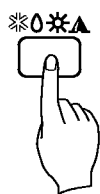


• Deux bips courts seront émis et le voyant 'marche' s'allumera.

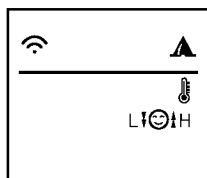
### 2 Choisir le Mode Automatique.

Appuyer sur le bouton Sélection du Mode de Fonctionnement.

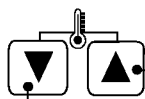
Le mode de fonctionnement se déplace dans le sens de la flèche avec chaque appui.



### 3 Régler la température.



• Le mode de fonctionnement souhaité, ainsi que le réglage de la température et de la vitesse du ventilateur, sont réalisés automatiquement.



Augmenter la température

Baisser la température

### 4 Pendant le fonctionnement automatique.

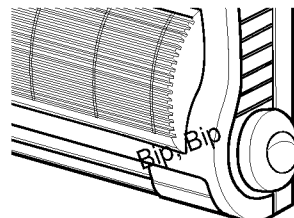
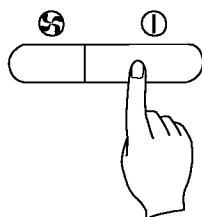
- Il est impossible de modifier le réglage de la vitesse du ventilateur intérieur en mode automatique car elle est déjà réglée à la meilleure position par la logique floue.
- Il est possible d'appuyer sur le bouton de réglage de la température seulement deux fois pour modifier le réglage automatique de la température.
- Si le climatiseur ne fonctionne pas comme souhaité, passer au mode refroidissement ou à un autre mode quelconque.

## Mode de fonctionnement du ventilateur

(refroidissement uniquement)

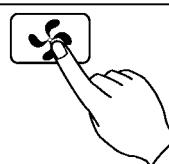
(① voyant LED allumé)

**1** Appuyer sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT.

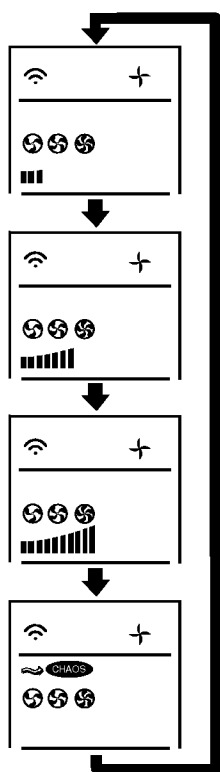
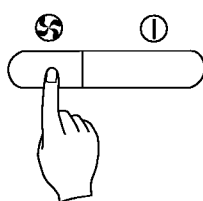


• Deux bips courts seront émis et le voyant 'marche' s'allumera.

**2** Choisir le Mode Fonctionnement du Ventilateur.



**3** A chaque appui sur le Sélecteur de Vitesse du Ventilateur, le mode de vitesse du ventilateur est déplacé dans le sens de la flèche.



• Vitesse faible

• Vitesse moyenne

• Vitesse forte

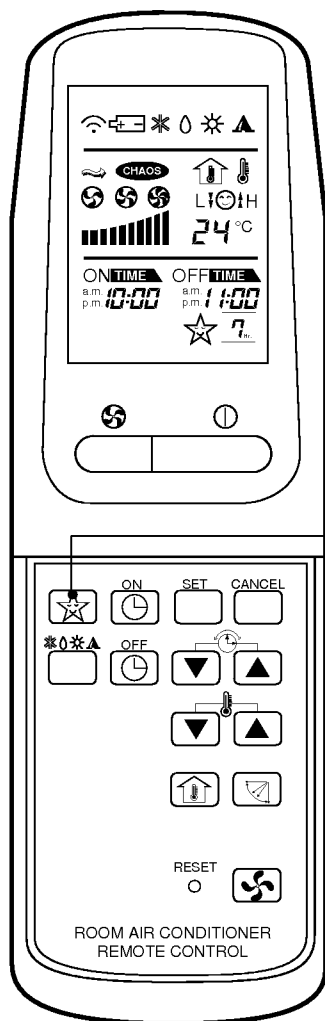
• Vent naturel par la logique CHAOS La vitesse du ventilateur est automatiquement changée de la vitesse forte vers la vitesse faible ou inversement par la logique CHAOS.



### (3) Réglage de la commande automatique du mode Nuit

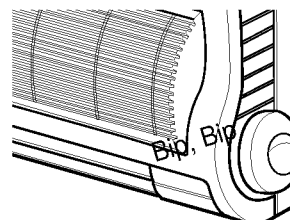
( ☆ voyant LED allumé)

#### Commande à distance



- Le Mode Sommeil fonctionnera avec une vitesse du ventilateur faible(refroidissement) ou moyen(chauffage), et empêchera la pièce d'être trop froide(refroidissement) ou trop chaude(chauffage) en augmentant automatiquement le réglage de la température (refroidissement) ou en la baissant(chauffage) pour assurer un sommeil confortable.

#### Appuyer sur la bouton de la commande automatique du mode sommeil



1. Appuyer sur la touche de commande automatique du Mode Sommeil et régler l'heure d'arrêt.
2. Vérifier que le voyant du Mode Sommeil du climatiseur est bien allumé.
3. La minuterie est programmée en intervalles d'une heure avec chaque appui sur le bouton, de 1 heure jusqu'à 7 heures.
4. Le ventilateur intérieur est réglé sur la vitesse faible.

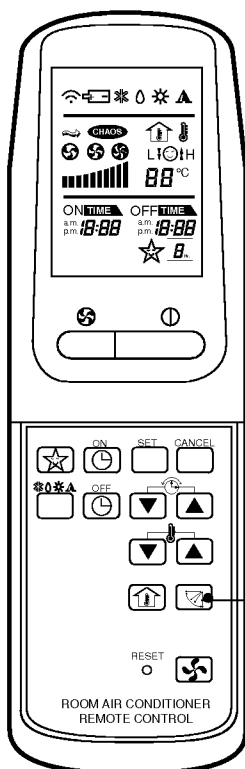
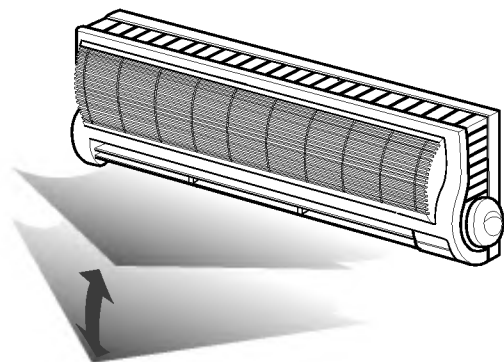
- La température réglée sera automatiquement élevée de 1 °C après 30 minutes et de 2 °C après 1 heure(refroidissement) ou maintenue sans changement(chauffage).
- Pour annuler le Mode Sommeil, appuyer plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que le Mode Sommeil disparaisse (icône d'étoile).

## (4) Procédure d'orientation du flux d'air

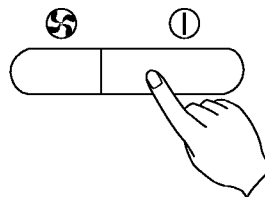
### ⌘ Commande de la direction verticale du débit d'air

#### Commande de la direction du débit d'air

Il est possible d'ajuster la direction du débit d'air à volonté à l'aide de la commande à distance.



**1** Appuyer sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT (confirmer que le climatiseur est en marche.)



**2** Appuyer sur le bouton de commande de la direction du débit d'air pour que les volets basculent de haut en bas automatiquement.



**3** Appuyer de nouveau sur le bouton de commande de la direction du débit d'air pour fixer le volet vertical dans la direction souhaitée.



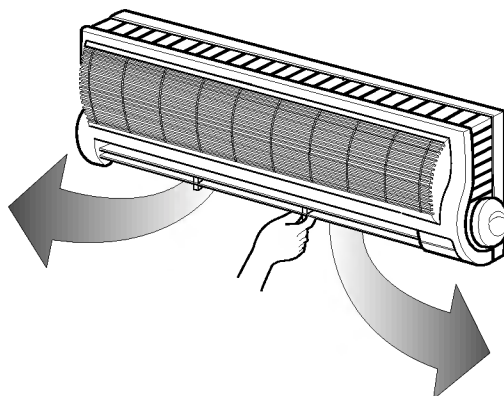
Bouton de commande de la direction du débit d'air

#### ATTENTION !

- Utiliser toujours la commande à distance pour régler la direction du débit d'air. Toute manœuvre manuelle du volet de direction du débit d'air est susceptible d'engendrer des erreurs de fonctionnement.
- Lors de l'arrêt du climatiseur, le volet de direction du débit d'air vertical refermera la sortie d'air du climatiseur.

## ▸ B Commande de la direction du débit d'air horizontal

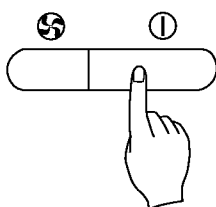
- Régler la direction du débit d'air horizontal en déplaçant manuellement le volet de la direction du débit d'air horizontal.



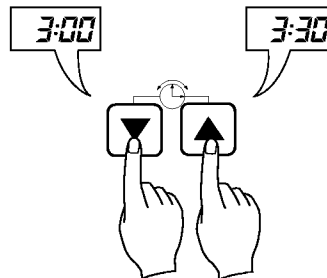
## (5) Réglage de l'heure actuelle

L'heure ne peut être réglée qu'en appuyant sur le bouton de remise à zéro ou lors du remplacement des piles de la commande à distance.

- 1** Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT après de remise à zéro, ou après avoir changé les piles de la commande à distance.



- 2** Appuyer sur le bouton de réglage de l'heure jusqu'à ce que l'heure voulue soit affichée.



- 3** Appuyer sur le bouton d'entrée de l'heure.



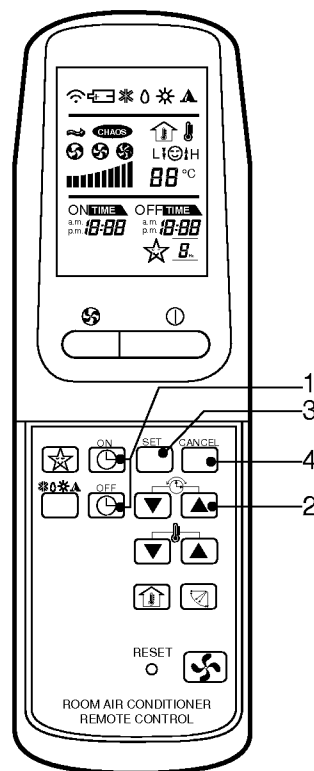
**Nota :** Vérifier l'indication de l'heure avant et après midi en réglant l'heure.

## (6) Réglage du temporisateur

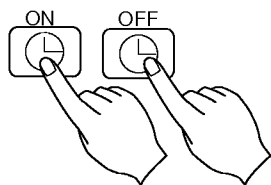
(🕒 voyant LED allumé)

### Commande à distance

- 1 Boutons marche et arrêt de la minuterie.
- 2 Bouton de réglage de l'heure.
- 3 Bouton d'entrée de la minuterie.
- 4 Bouton d'annulation de la minuterie.

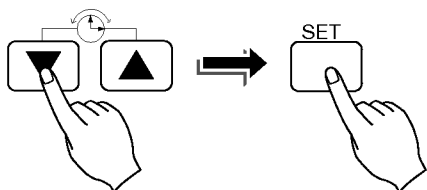


- 1 Appuyer sur le bouton MARCHÉ ou ARRÊT de la minuterie.



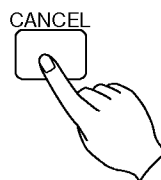
Le réglage de la minuterie sera affiché.

- 2 Modifier le réglage de la minuterie, et appuyer sur le bouton d'entrée.



### Pour annuler les réglages

Appuyer sur le bouton d'annulation de la minuterie.



Le voyant de la minuterie sur le climatiseur et la visualisation s'éteindront.

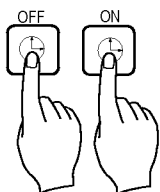
### Si les réglages sont annulés par une coupure de courant

Appuyer sur bouton MARCHÉ/ARRÊT, et régler de nouveau la minuterie selon la procédure de réglage de la minuterie.

## Procédure de réglage de la minuterie

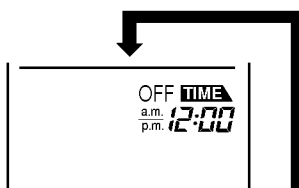
**1** Confirmer l'heure actuelle(voir page 103).

**2** Appuyer sur le bouton MARCHÉ ou ARRÊT de la minuterie.



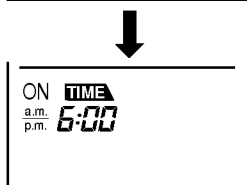
- Choisir l'un des quatre types de fonctionnement suivants:

Heure d'ARRÊT de la minuterie



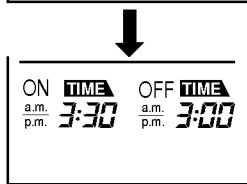
Le fonctionnement s'arrête à l'heure indiquée par ARRÊT.

Heure de MARCHÉ de la minuterie



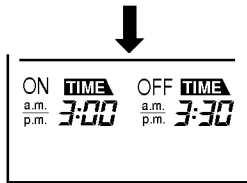
Le fonctionnement commence à l'heure indiquée par MARCHÉ.

Heure d'ARRÊT et de MARCHÉ de la minuterie



Le fonctionnement s'arrête à l'heure indiquée par ARRÊT et commence à l'heure indiquée par MARCHÉ.

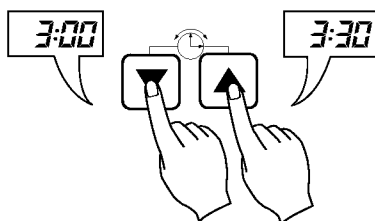
Heure de MARCHÉ et d'ARRÊT de la minuterie



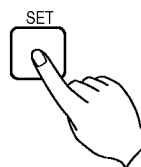
Le fonctionnement commence à l'heure indiquée par MARCHÉ et s'arrête à l'heure indiquée par ARRÊT.

N.B. Vérifier l'heure avant et après midi indiquée dans le réglage.

**3** Appuyer sur le bouton de réglage de l'heure jusqu'à l'obtention de l'heure souhaitée.



**4** Appuyer sur le bouton ENTRÉE de la minuterie.

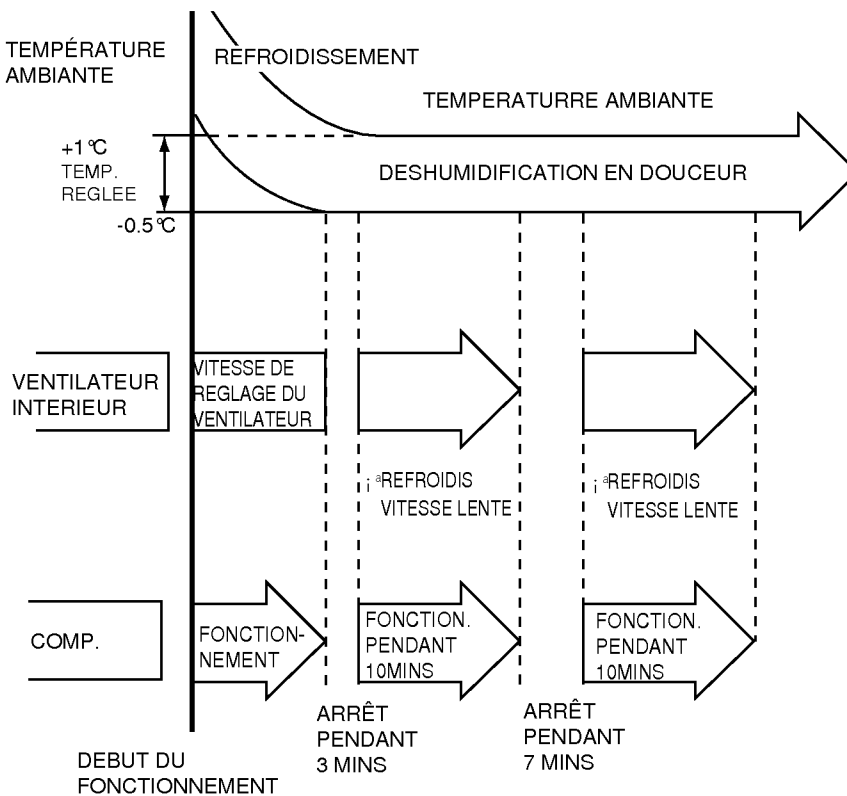


## (7) Explications relatives au fonctionnement

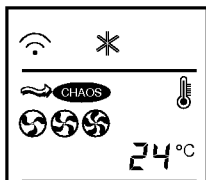
### • Mode de fonctionnement en déshumidification en douceur

Lorsque la température ambiante est supérieure à celle qui a été réglée, le mode de refroidissement est déclenché comme la température de réglage et la vitesse du ventilateur (si en mode CHAOS, sur 'moyen') avant de passer en Mode de Fonctionnement en Déshumidification en douceur une fois que la température ambiante aura atteint la température de réglage.

Dans ce mode de fonctionnement, la vitesse du ventilateur est automatiquement branchée sur "faible".



### • Vent naturel avec la logique CHAOS



Pour une sensation plus fraîche qu'avec d'autres modes de fonctionnement du ventilateur, appuyer sur le Sélecteur de Vitesse du ventilateur intérieur et le régler sur le mode CHAOS.

Avec ce mode de fonctionnement, le vent souffle comme une brise naturelle et la vitesse du ventilateur passe automatiquement de "fort" à "faible" ou inversement, en fonction de la logique CHAOS.

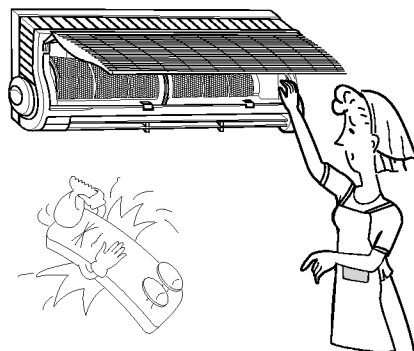
# MARCHE FORCÉE

## Procédures de fonctionnement lorsqu'il est impossible d'utiliser la commande à distance

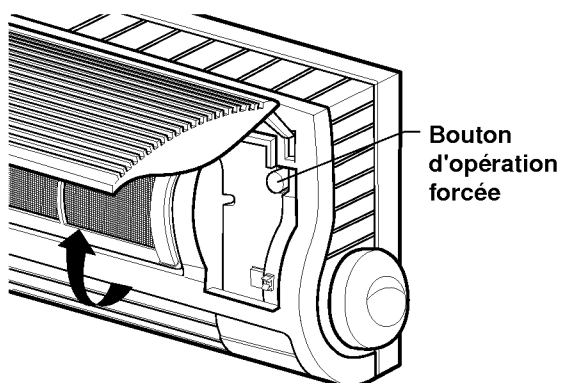
Soulever la façade, et appuyer sur le bouton Opération Forcée.

Pour arrêter le fonctionnement, appuyer de nouveau.

Pendant toute opération forcée, les conditions de fonctionnement suivantes sont réglées automatiquement, comme suit:

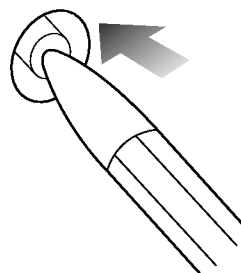


	Modèle Froid	Modèle avec Pompe à chaleur		
		TEMP. Ambiante $\geq 24^{\circ}\text{C}$	$24^{\circ}\text{C} > \text{TEMP. Ambiante} \geq 21^{\circ}\text{C}$	TEMP. Ambiante $< 21^{\circ}\text{C}$
Mode de fonctionnement	Froid	Froid	Déshumidification	Chauffage
Vitesse du ventilateur	Rapide	Rapide	En mode Déshumidification yegère	Rapide
Température de mise en marche	$22^{\circ}\text{C}$	$22^{\circ}\text{C}$	Température ambiante	$24^{\circ}\text{C}$



Soulever la façade

Appuyer sur le bouton d'opération forcée.



- Appuyer de nouveau sur le bouton d'opération forcée pour arrêter le fonctionnement.

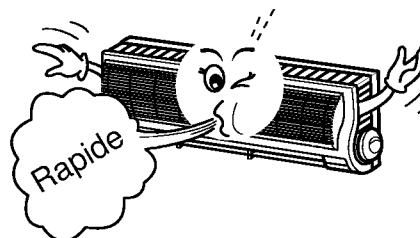
FRANÇAIS

## INFORMATIONS UTILES

Vitesse du débit d'air et capacité de refroidissement.

La capacité de refroidissement indiquée dans les spécifications est la valeur lorsque le ventilateur est réglé sur 'FORT'. La capacité sera moindre à une vitesse moyenne ou faible.

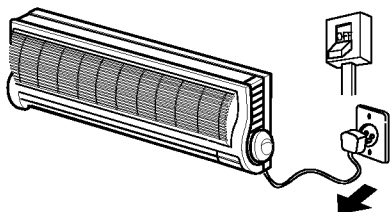
La vitesse FORT est recommandée lorsque vous cherchez à rafraîchir la pièce rapidement.



# ENTRETIEN ET MAINTENANCE

## Avant de réaliser une quelconque procédure de maintenance

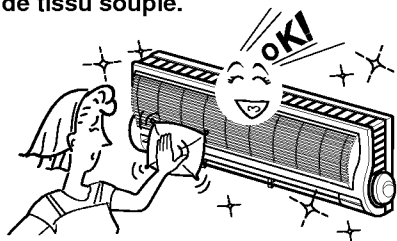
- Débrancher la prise d'alimentation ou couper le disjoncteur.



### ⚠ ATTENTION!

Lorsque l'appareil doit être nettoyé, couper l'alimentation et débrancher la prise d'alimentation ou couper le disjoncteur. Le ventilateur de refroidissement tournant à grande vitesse dans l'appareil, cela peut provoquer un accident.

- Nettoyer le climatiseur avec un morceau de tissu souple.

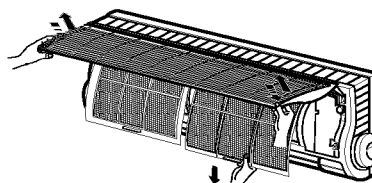


- Ne jamais utiliser :
  - De l'eau au-dessus de 40 °C. Cela peut engendrer une déformation et/ou une décoloration.
  - De substances volatiles. Elles sont susceptibles d'endommager les surfaces du climatiseur.



## Entretien du filtre à air (environ toutes les deux semaines)

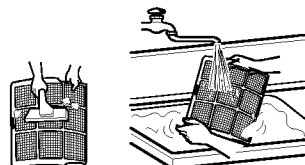
- 1** Enlevez les filtres à air.
  - Saisissez par la languette et tirez légèrement vers le bas pour enlever le filtre.



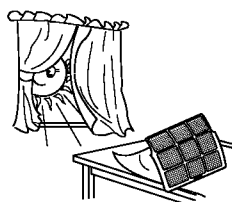
### ⚠ ATTENTION!

Lorsque le filtre à air doit être retiré, ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil intérieur. Vous risquez de vous blesser.

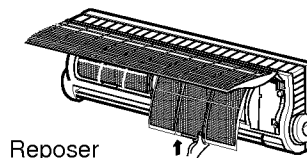
- 2** Nettoyer le filtre à air avec un aspirateur ou en le lavent.
  - Si le filtre à air est fortement encrassé, le nettoyer dans une solution détergente et à l'eau tiède.
  - Si de l'eau chaude est utilisée (50 °C ou plus), le filtre à air risque une déformation.



- 3** Après avoir nettoyé le filtre à air, l'assécher à l'ombre.
  - Ne pas exposer le filtre à air directement au soleil ni à la chaleur d'un feu pour l'assécher.



- 4** Remettre le filtre à air en place.

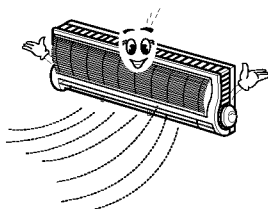




## QUAND IL N'EST PAS PRÉVU D'UTILISER L'APPAREIL À LONG TERME

### Quand il n'est pas prévu d'utiliser l'appareil à long terme:

- 1** Faites fonctionner le climatiseur sur le mode suivant pendant 2 à 3 heures.
  - Fonctionnement: mode de circulation d'air.



Cela permet de sécher le mécanisme interne.

- 2** Couper le disjoncteur et débrancher la prise d'alimentation.

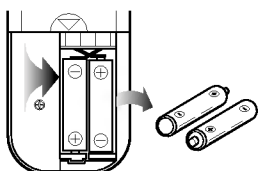


#### **ATTENTION!**

Si l'appareil est appelé à ne pas être mis en service sur une période dont la durée reste indéterminée, débrancher la prise d'alimentation ou couper le disjoncteur.

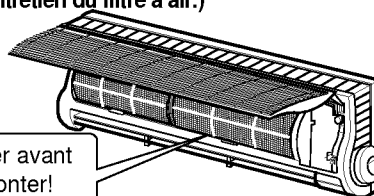
Si cela n'est pas fait, les saletés risquent de s'accumuler et cela peut déclencher un feu.

- 3** Retire les piles d'alimentation du boîtier de télécommande.

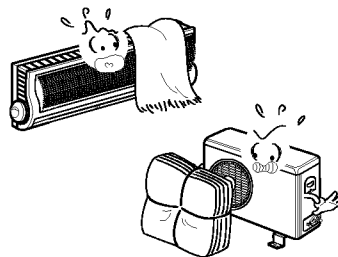


### Lorsque le climatiseur doit être remis en service:

- 1** Nettoyer le filtre à air et le remonter dans l'appareil intérieur.  
(Se reporter à la page 108 en ce qui concerne l'entretien du filtre à air.)



- 2** Vérifier que les grilles des appareils intérieur et extérieur sont propres.



- 3** Vérifier que la mise à la terre a été faite correctement. Elle peut être faite sur l'appareil intérieur.

#### **ATTENTION!**

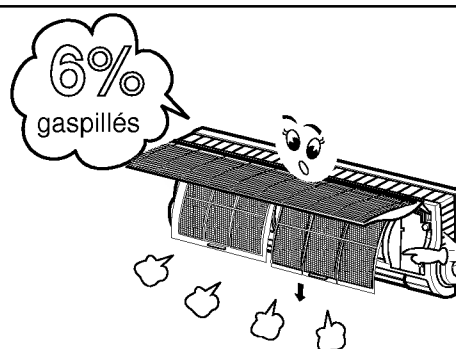
##### Mettre à la terre

Ne pas se servir de la tuyauterie à gaz, la tuyauterie d'eau, une tige de paratonnerre ou le fil de terre du téléphone pour mettre l'appareil à la terre. Une mise à la terre erronée peut favoriser une électrocution.

## INFORMATIONS UTILES

Les filtres à air et votre note d'électricité.

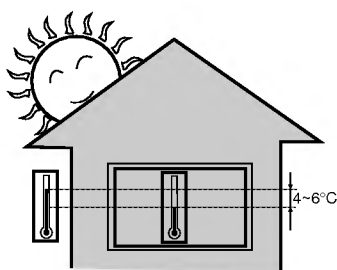
Si les filtres à air se colmatent avec la poussière, la capacité de refroidissement chutera, et il y aura un gaspillage de 6% de l'électricité utilisée pour le fonctionnement du climatiseur.



# CONSEILS D'UTILISATION

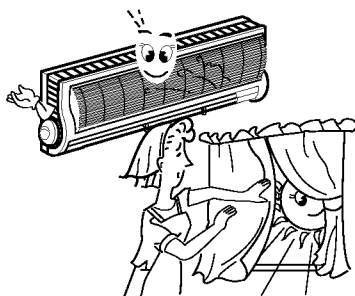
## Ne refroidissez pas trop la pièce.

Cela n'est pas bon pour votre santé et gaspille de l'électricité.



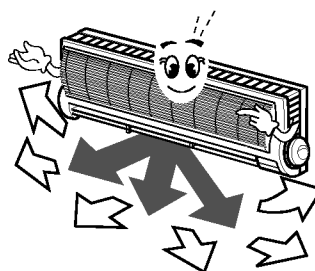
## Laissez les rideaux ou les volets fermés.

Ne laissez pas la lumière solaire pénétrer directement dans la pièce lorsque le climatiseur fonctionne.



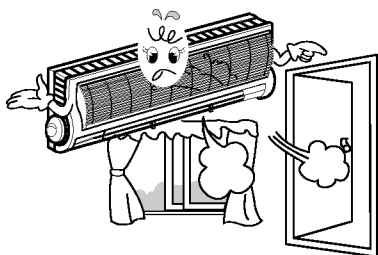
## Maintenir la température ambiante homogène.

Réglez l'orientation verticale et horizontale du flux d'air pour garantir une température ambiante homogène.



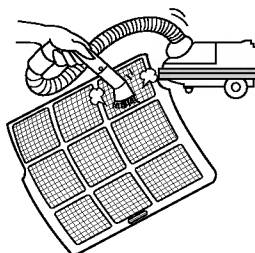
## Vérifiez que les portes et les fenêtres sont bien fermées.

Dans la mesure du possible, évitez d'ouvrir les portes et les fenêtres afin de conserver l'air frais dans la pièce.



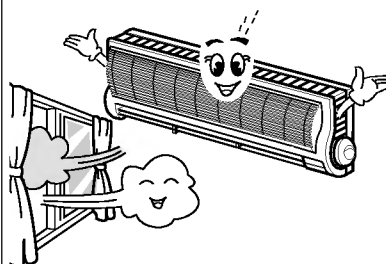
## Nettoyez le filtre à air régulièrement.

les dépôts dans le filtre à air réduisent le flux d'air et diminuent les effets du refroidissement et de la déshumidification. Nettoyez les filtres au moins une fois toutes les deux semaines.




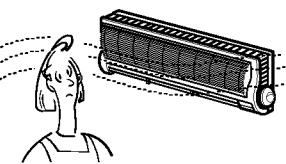
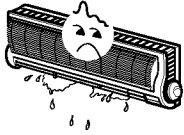
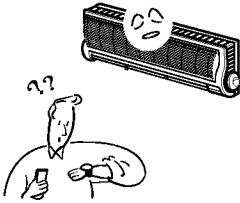
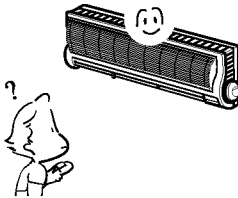
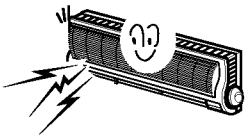

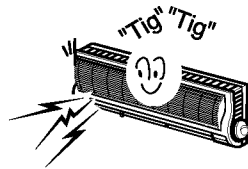
## Aérez la pièce de temps à autre.

Puisque les fenêtres sont fermées, il est judicieux de les ouvrir et d'aérer la pièce de temps en temps.



# AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES VENTE

Vérifiez les points suivants avant de faire appel à un réparateur ou de demander la maintenance de votre climatiseur ... Si le problème persiste, veuillez contacter votre revendeur.

<p><b>Le climatiseur ne fonctionne pas.</b></p>	<p><b>De la condensation semble sortie du climatiseur.</b></p>	<p><b>Le climatiseur fait du bruit lorsqu'il fonctionne.</b></p>	<p><b>Le climatiseur ne fonctionne pendant environ 3 minutes lorsqu'il est remis en marche.</b></p>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avez-vous commis une erreur concernant le fonctionnement du temporisateur?</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez qu'il ne s'agit pas d'une odeur d'humidité qui suinte des murs, de la moquette, des meubles ou de vêtements se trouvant dans la pièce.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a de la condensation lorsque le flux d'air du climatiseur refroidit l'air chaud de la pièce.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il s'agit du système de protection du mécanisme.</li> <li>• Attendez environ trois minutes avant que le climatiseur se mette en marche.</li> </ul>
<p><b>Le climatiseur ne rafraîchit pas ou ne chauffe pas de manière efficace.</b></p>	<p><b>Il y a une odeur particulière dans la pièce.</b></p>	<p><b>L'affichage de la télécommande est lent ou bien il n'y a pas d'affichage du tout.</b></p>	<p><b>Un bruit de craquement se produit</b></p>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre à air est-il sale? Reportez-vous aux instructions concernant le nettoyage du filtre à air.</li> <li>• Il faisait peut-être très chaud dans la pièce lorsque le climatiseur a été mis en marche. Laissez la température retomber pendant un moment.</li> <li>• La température a-t-elle été mal réglée?</li> <li>• Les fentes d'arrivée et de sortie d'air de l'unité intérieure sont-elles obstruées?</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le bruit ressemble à de l'eau qui s'écoule.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il s'agit du bruit du gaz fréon qui circule dans le circuit fermé du climatiseur.</li> </ul> </li> <li>• Si le bruit ressemble à de l'air comprimé s'échappant dans l'atmosphère                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il s'agit du bruit de l'eau de déshumidification qui est traitée à l'intérieur du climatiseur.</li> </ul> </li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les piles sont-elles vides?</li> <li>• Les piles sont-elles insérées dans le mauvais sens (polarité (+) et (-) inversée)?</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce bruit provient de l'expansion/la contraction du panneau frontal soumis aux variations de température.</li> </ul>

FRANÇAIS

## REMARQUE:

PROTECTION CONTRE LES ECLABOUSSURES: L'extérieur de cet appareil est protégé contre les éclaboussures. L'intérieur est normal.

